

Preliminary Descriptive List of  
Manuscripts Donated to the  
First Dastur Meherjirana Library  
since 1923

Prepared by

Dastur Dr. Firoze Kotwal,  
Daniel Sheffield,  
and Bharti Gandhi

© The First Dastur Meherjirana Library  
Navsari, 2008

## Preliminary Note

Since Ervad Bamanji Nasarvanji Dhabhar's 1923 publication of the *Descriptive Catalogue of All Manuscripts in the First Dastur Meherji Rana Library, Navsari*, a number of generous donations from private individuals have greatly enriched the manuscript collections of the library. The present work is intended to serve as a preliminary catalogue of these manuscripts for the use of the broader scholarly community. The work of cataloguing these manuscripts was begun some years ago by Dastur Dr. Firoze Kotwal, to whom the credit of identifying most of the texts is due. In November 2008, Dan Sheffield made further identifications, reassembled those manuscripts which had become disordered, and prepared the present catalogue. Throughout this endeavour, the constant assistance of the Librarian of the First Dastur Meherjirana Library, Mrs. Bharti Gandhi, must be acknowledged.

The following manuscripts have come to the library from several collections. Among the most important of these collections include those of Ervad Jamshedji Maneckji Unvala, Meherji Navroji Kutar, and those from Dastur Dr. Firoze Kotwal himself. The library has no comprehensive record of the first two donations, and therefore the work of identifying which manuscripts have come which collection remains to be carried out. Moreover, it is clear that many of these manuscripts have been used in older text editions referred to by different sigla (for instance, G-39 was published in facsimile in the *Pahlavi Codices and Iranian Researches* series as MU 29), and their identification is a desideratum. It will be noted that the numbering of these manuscripts is quite arbitrary, and that in a few cases, the numbering is non-sequential. Hopefully an index will be prepared in the near future. As always, dates given in colophons should be taken with a grain of salt, since the colophons themselves are often copied from older manuscripts. Transliteration has been a somewhat sticky problem, especially in the case of colophons. In some cases, a single manuscript may have colophons in Pahlavi/Pazand, Persian and Sanskrit/Gujarati, so choosing which transliteration to follow is rather pointless. In most cases, Pahlavi has been transliterated according to MacKenzie's *Concise Pahlavi Dictionary*, Persian according to the Library of Congress transliteration scheme. Most Gujarati names have been transliterated according to current Parsi spellings. The titles of Avestan texts, which are called by a variety of different names in different languages, have been standardized to prevent confusion: Videvdad (instead of Vendidad, Widēwdād, or Jud-Dēw-Dād), Yasna (instead of Ijashne), Khordeh Avesta (instead of Khurda, Khurdah, Khordeh, Xwardag, etc), Vištāsp Yašt (instead of Wištāsp or Guštāsp).

**Note:** Pages are numbered in terms of folio numbers (ff.) unless every page has been numbered, in which case they are referred to by page numbers (pp.). The front side of a folio is referred to as *recto* (r.) and the reverse side as *verso* (v.)

## G Section –

Manuscripts in Avestan, Pahlavi, Persian, Sanskrit and Gujarati  
donated to the First Dastur Meherjirana Library since 1923.

1. Ayādgār ī Jāmāsp. Text in Pahlavi with interlinear Persian (folios 1v-14v). Folios 15r-35v text in Pāzand. No colophon, no date, no scribe. Good condition. 35 ff. 7.5” x 10.1”.
2. 1. Bahman Yasht in Avestan with interlinear Pahlavi text – from folio 1v to near the end of folio 27v.  
2. Zand ī Wahman Yašt (Wahman Yašt written in Pāzand) – from near the end of folio 27v to folio 37r. Poor condition. No colophon, no date. Ownership note in Pazand on that manuscript belonged Dastur Sāheb Kāvāsī b. Dastūrān Dastūr Sāheb Dārābjī Meherjī Rānā. 37 ff. Fair condition. 9.2” x 11.9”.
3. 1. Kārnamag ī Ardaxšīr ī Pābagān in Pahlavi (from folio 1-25. Colophon on f. 25v).  
2. Drōn ud Barsom (Persian title: *Haqīqat-i Darūn va Barsūm*) (in Pahlavi) ff. 26v-27r. (=Sup.ŠnŠ 14)  
3. Rapiθwin Gāh and Ūzērin Gāh (Persian title: *Haqīqat-i Gāh-i Rapīθwin va Gāh-i Ūzīran*) (in Pahlavi, with interlinear Persian). ff. 27r-28r. (=Sup.ŠnŠ 21)  
4. The three things created by Ohrmazd for the destruction of Ahriman (Persian title: *Dādār Ahūrmazd barā-i shikastan Haṛīman dar gītī si chīz paydā karda ast*) (in Pahlavi). ff. 28r-28v. (=Sup.ŠnŠ 18)  
5. About saying the Ahunvar (Persian title: *Martaba va daraja-i Ahunvar farmūda ast*) (in Pahlavi) ff. 28v-29v. (=Sup.ŠnŠ 19)  
6. About telling lies (Persian title: *Durūgh guftan gunāh-i buzurg ast va bi-jā-i gāhī durūgh guftan kirfa ast*) (in Pahlavi) f. 29v. (Sup.ŠnŠ 20.14)  
7. About extinguishing the fire (Persian title: *Ātash sard kardan gunāh ast va bi-jā-i ātash sard kardan bi-hunar ast*). (in Pahlavi) ff. 29v-30r. (Sup.ŠnŠ 20.15-18)  
8. Three short texts about the funeral shroud and the padān. The first text, in Pahlavi and Pāzand, claims to be from the Bundahišn. (Persian title: *Dar kitāb-i bundahishn nivīshtha (sic) ast*). The second text (in Pahlavi) claims to be a report from the sayings of Ādurbād ī Mahraspand. The third text (in Pāzand) tells of Mēdyōmāh binding the *padān* and *wastarg* to the body of Zarathustra after he is killed by Tūr <ī> Brātūr. ff. 30r-31r.  
9. Čīm ī Drōn (Persian title: *Haqīqat-i Darūn*). In Pahlavi. ff. 31r-32v.  
10. About the Nērang and Wars (Persian title: *Haqīqat-i Nīrang va varas*). In Pahlavi. ff. 32v.  
11. Extract from the Hērbdestān. Text says it is an extract from the *Nērangestān*, but in reality it is a corrupt version of *Hērbdestān* 1.1-2.6. In Pahlavi and Avestan. ff. 33r-34r.  
12. About the funeral shroud and the *padān* (Persian title: *Haqīqat-i kafan va padān*) In Persian, taken from the Rivāyat of Barzor Kamdīn. ff. 34r-34v.  
The diacritics used in the Pahlavi of this manuscript are very similar to those of G-39 (formerly MU-29). Colophon in Persian. Written by Ervad Edal Dastur Navroji son of Dastur Sohrabji Meherjirana on Rūz Dīn Māh Sifandārmad, 1247 A.Y. in Navsari. Good condition, with some loose folios. 34 ff. 8.1” x 13”.

4.
  1. Bāj Dharnu written in Avestan script with ceremonial instructions in Gujarati. All the types of Bāj are mentioned in detail on the fly leaf of the manuscript. 1v-128v. Colophon on f. 128. Written in 1236 A.Y. by Jeshang Dastur Kausji Darabji. Then four blank folios.
  2. Āfrīn-i Myazd in Avestan. ff. 133r-135r.
  3. Nērang-i Varas. in Gujarati with Avestan quotations. ff. 135r-136v.
  4. On consecrating a new Varas. In Gujarati. 136v-140v.
  5. On performing the Nērangdēn. In Gujarati. 140v-148r.
  6. Names of the *fereštas* in the Hamāyašt. In Gujarati with Avestan. 148r-149r.
  7. Meaning of the Kusti. In Gujarati with Avestan. 149r-150v.
  8. About the ancestry of Zarathustra. In Pazand. 150v-152r.Good condition. 152 ff. 8" x 12.5".
5. *Mādayān ī Jōšt ī Friyān*. In Pahlavi. Colophon probably copied from another manuscript, as it names both the *Ardā Wirāz Nāmag* (not present in the current manuscript) and the *Mādayān ī Jōšt ī Friyān*. Date from colophon 747 A.Y. Handwriting indicates that the MS was written by Nayab Dastur Edulji Navroji. Good condition. 17 ff. 7.6" x 10".
6. Story of Fīrūz son of Dārā son of Bahman son of Spendyār (according to cover). Manuscript is in very bad condition, and both beginning and end are unreadable. In Persian. Formerly belonged to Sorabji Rustamji Jamasji Dastur Meherjirana. Folios not counted due to condition of MS. 7" x 10".
7. Tārīkh-i Mukātibāt (cover) or Inshā'-i Abu'l Fazl (first page). Written by Abdul Samad Afzal Muhammad. Book belonged to Erachji Dastur Sorabji b. Dastur Kavasji Meherjirana. Poor to fair condition; many pages worm-eaten. 236 folios. 5.6" x 10.1"
8.
  1. Zand ī Wahman Yašt (Pahlavi). Folios 1-23.
  2. Part of the Selections of Zādspram (in Pahlavi) ff. 25-32. Colophon in Persian. 1249 A.Y. Copied by Ervad Edal Dastur Navroji b. Dastur Sohrabji b. Dastur Kavasji b. Dastur Sohrabji Meherjirana. Good condition. 32 ff. 7.6" x 10"
9. Vištāsp Yašt & Pahlavi Texts
  0. Ritual instructions (in Pahlavi) ff. 1v-2r.
  1. Vištāsp Yašt 2v-18v.
  2. Pahlavi Texts (19v-38v). Includes the *Andarz ī Ādarbād ī Mārespandān*, *Abar rādīh kerdan*, *Abar kirbag kerdan*, *Saxwan ēčand ī Ādur Farrokhzādān*, *Wāzagīhā ī Baxt-Āfrīd ud Ādarbād ī Zardušt*, *Nihīšn ī tis ī gētīy*, Old Pahlavi Colophons, *Pandnāmag ī Wuzurgmehr*, & *Māh ī Frawardīn Rōz ī Xordād*. No colophon. Many pages badly damaged by worms. 38 ff. 11.6" x 8.2".
10. Videvdad (Fragards 1-5.44) with Pahlavi commentary, Persian translation, Gujarati transcription and translation. Translations both from the Avestan text and Pahlavi commentaries. No colophon. Poor condition, but being conserved. 11.1" x 17".

11. Videvdad Sāde (Avestan). Instructions written in Persian and Gujarati. Colophon in Persian and Gujarati. Written in 1883 Samvat, 1196 A.Y. Written by Nushirvanji Kavusji b. Sohrabji Mehta. 319 ff. 11" x 16.6".
12. 1. Ardwišūr Yašt (Yt. 5) in Avestan, ff. 1v-40r.  
2. Tīr Yašt (Yt. 8) in Avestan, ff. 40v-69r.  
3. Gōš Yašt in Avestan, ff. 71r-83r.  
Book belonged to Andharu Sorabji Khurshedji Vajifdar (f. 84v). No colophon, no date, but judging by the paper, this manuscript is obviously quite late. Text in good condition, binding loose. 83 ff. 4.6" x 7.5"
13. 1. Ardwišūr Yašt (Yt. 5) in Avestan, ff. 2v-51v.  
2. Āfrīngān ī Rapiθwin, ff. 1v-6r (new numbering).  
3. Patīt ī Īrānī in Avestan and Pāzand, ff. 1v-33r (new numbering). Colophon in Persian on 33v. Written 1222 A.Y. No scribe.  
4. Āfrīn ī Gahāmbār in Avestan. ff. 1v-22r (new numbering). Colophon in Gujarati, f. 22v. Written in Samvat 1909 by Jesang Dastur Kausji Dastur Darabji Dastur. Good condition. 112 ff. 4.5" x 5.4"
14. *Sih-Rōzag* & Yasna (Avestan and Pahlavi).  
1. *Sih-Rōzag* (Avestan & Pahlavi) ff. 1v-16r.  
2. Yasna (Avestan & Pahlavi, with Pahlavi introduction) ff. 17v-298r.  
Written in 1149 A.Y. Manuscript belonged to Dastur Kausji Darabji Meherjirana. 298 ff. 8.6" x 11.9"
15. 1. Mihr Niyāyišn (Avestan with Pahlavi translation) 1v-10r  
2. Pahlavi qualities of Ohrmazd & Amgaspands 10r-11v  
3. Vispered with Pahlavi Translation 13v-46r  
No date, no colophon. Fair condition. 46 ff. 7.5" x 11.9".
16. Frawardīn Yašt 1v-118v  
Colophon in Gujarati on folio 119r. Copied in Samvat 1945, Day 22, Month 1 by Ervad Mehernosh Dastur Sohrabji (name written at beginning of MS) for Manekji Adarji Noservanji Dastur Meherjirana. Good condition. 119 ff. 4.1" x 6.6".
17. *Khordeh Avesta* & Pahlavi Texts  
1. Khordeh Avesta p. 1-147. Colophon in Pahlavi p. 146-147, in A.Y. 1115 Mobed Shapur b. Mobedan Mobed Darab son of Shapur son of Xwaršēd (MS: Xwarsēd) son of Šapūr Wāchā.  
2. Andarz ī Ādurbād ī Mārspandān (pp. 148-162).  
3. Abar Rādīh Kerdan (pp. 162-163)  
4. Abar kirbag kerdan (pp. 163-164)  
5. Saxwan ēčand <ī> Ādur Farrobay ī Farroxzādān (pp. 164-5)  
6. Baxt-Āfrīd (pp. 165-7)  
7. Abar nihišn ī tis ī gētīy (pp. 167)  
8. Old Pahlavi colophons (pp. 167-9)  
9. Ayādgār ī Wuzurg-mihr. (pp. 169-192)  
10. Ušēhīn Gāh (pp. 193-198)  
11. Andarz of Xusrō ī Kawādān (pp. 198-202)  
12. Andarz ī pēšēnīgān. (pp. 202-204)  
13. Cīdag andarz ī pōryōtkēšān (pp. 204-218) All the preceding from the Ganj ī Shāyegān.  
14. Draxt ī Āsūrīg (pp. 218-225)

15. Wizārišn ī Čatrang (pp. 225-232)  
16. Sayings of the Dasturs (pp. 233-238).  
Folios in good condition, but binding is loose. Some folios written in acidic ink. 238 pp. 7.5" x 11.9"
18. 1. Vištāsp Yašt in Avestan with Pahlavi Explanations (1v-38v). Colophon on f. 38v in Pahlavi, written by Xusrō-šā (spelled hwslw š'k), son of Anōšag-ruwān Rostahm, son of Xusrō-šā. Written on Rōz Day pad dēn Māh Ardawahišt in the year 693 *Pārsīg*.  
2. Yasna & Vispered with Pahlavi ritual directions. Colophon in Pahlavi f. 248v. Written in Iran in Rōz ī Wahman Māh ī Xordād 996 AY and sent to India. Written by Manuščihr Ardashīr Wahrām Spandyād Ardashīr. Text followed by short letter from the Dasturs of Iran to the Dasturs of India in Persian. 250 ff. 7.5" x 9.5"
19. 1. Sīh rōzag with Pahlavi Translation 2v-23r.  
2. Vispered with Pahlavi Translation 23r-71v.  
No colophon, no scribe, no date. Folios in good condition, but binding is loose. 71 ff. 6.1" x 8.2".
20. 1. Meaning of the Yaθā Ahu Vairiō (in Pahlavi with Avestan). f. 2v.  
2. Stāyišn ī Sīh Rōzag (Pahlavi) ff. 3r-31r. Colophon in Pahlavi 31r-v. Written by Rōstahm Guštāsp Ardashīr Guštāsp Ardashīr in 1008 A.Y.  
3. Du'ā-yi Nām-stāyišn in Avestan with Pahlavi translation. 32v-54r  
4. Extracts from the Gathas (aṭ.frauuaxšiiā hāiti) with Pahlavi translation. 56r-59r.  
5. Srōš Yašt Hādōxt with Sanskrit translation. 60r-72v.  
Folios slightly wormed before restoration. No colophon. In good condition. 72 ff. 8.6" x 9.8".
21. 1. Ardā Wirāz Nāmag in Pahlavi with interlinear Persian. pp. 2-168. Colophon in Pahlavi on p. 168. Written on Ābān rōz Tishtar Māh 1222 A.Y. (year written in margin) by Mobedān Mobedzāda Jamshīd b. Peshotan b. Hormazd b. Jāmāsp Sanjānā. Owned by Manek b. Sohrab b. Kaus.  
2. Jōšt ī Friyān in Pahlavi with interlinear Persian. p. 176-215.  
3. Contents of the Videvdad in Persian verse, pp. 227-228.  
Folios in good condition, but no binding. Formerly owned by Maneckjee Sohrabjee Ashburner. 228 ff. 7" x 8.6".
22. 1. Čīdag Abestāg ī Gāhān ī abzōnīg (Pahlavi with Avestan quotations). (p. 1v)  
2. About the ašəm vohu (Persian title: *Savāb-i Ashīm Vuhū gūyad*) In Avestan with Pahlavi translations) (p. 13r)  
3. Rivāyat in Pahlavi about sins and purity (Persian title *Rivāyat dar Pahlavī ast az Avesta va Zand*). (p. 34r)  
4. Frahang ī oīm-ēk p. (90r.)  
5. Xwad-patēt (p. 126v.)  
6. Rivāyat beginning *az abestāg gyāg-ēw paydāg kū Zarduxšt pēš <i>Ohrmazd nišast [...]* (p. 133r)  
7. *Ardā-Wirāz Nāmag* (missing text at the beginning, as noted in Gujarati at the top of the page.) In Pahlavi. (p. 143r)  
8. Yōšt ī Fryān & Akhd Jādū f. 199r with old colophon. Written in 11— A.Y. (space left where numbers should be) by Mobed Shapur b. Manek b.

- Bahram b. Darab b. Sohrab b. Manek b. Peshotan Sanjana, descendent of Neryosang Dhaval from a copy of Ervad Ustad Peshotan Ram Kamdin Bharucha. (p. 217r.)  
9. Text in Pahlavi on recognizing the time. (pp. 218r-219v.)  
Note in cover says that it was copied by Peshotan Behram (Sanjana), resident of Bharuch, Samvat 1920 for Martin Haug. Good condtion. 219 ff. 5.7” x 9.9”.
23. 1. Pāzand Bundahišn 1v-114r. Note in Persian on 114v says that it was written in 1137 A.Y. by Jamshīd b. Mānekjī Sanjāna.  
2. Unidentified Pahlavi fragment, bound upside-down, folio 117r.  
3. Pahlavi Škand-Gumānīg Wizār 117v-140r (numbering stops in the middle of this text). Written in a different hand, these pages are badly worm-eaten, and final folio has been repaired. 141r has a colophon in Persian, bearing various names (Kamaji NawRūzji Minocherji Edalji) and the year 1156 A.Y.  
4. Āfarīn-i Gahambār bā Ma’ni (in Persian with Avestan quotations) (new numbering, pp. 1-33)  
5. *Bāb andar dānistan-i shāyist va nā-shāyist* (in Persian), describing the days of the months. New pagination, ff. 3v-9r  
Very worm-eaten, binding loose. 33 pp. + 9 ff. 5.9” x 10.1”.
24. Khordeh Avesta in Avestan script, with translation in Pahlavi, Persian & Gujarati. No colophon. Folios in good condition. Binding loose. 347 pp. 8” x 11.7”.
25. Videvdad Fragards 12-21 in Avestan and Pahlavi with interlinear Persian. Gujarati contents of Videvdad (incomplete at the beginning; 6 ff.) then 132 ff. of text. Colophons in Pahlavi & Gujarati, ff. 132r-v. Written 1163 A.Y. Written by Mobed Tehmur Mobed Nōrōz b. Mōbed Rostam b. Ervad Behram Sanjana. Folios in good condition, but binding is loose. 8” x 12.2”.
26. Yasna with Old Gujarati instructions (written in Devanagari). Missing pages at both ends. Begins with paragna ceremony, ends with Hā 71. Many pages repaired with tape. No colophon. 226 ff. 6.1” x 8.8”.
27. 1. Iranian Vispered bā Nērang. In Avestan with Pahlavi instructions. Some interlinear Persian. ff. 1v-329v.  
2. Roj, Māh & Gatha days to be recited in Avestan during the Pav Mahal ceremonies, both in smaller & larger Khshnumans. 330r-332v.  
Folios in good condition. Binding loose. 332 ff. 9.5” x 14.4”.
28. Videvdad with Pahlavi translation. No colophon. Mostly in good condition, with a few tearing folios. 267 ff. 9.7” x 12.5”
29. Sanskrit-Pazand Mēnōy ī Xrad. Samvat 1610 (?) (folio 1v) Copied by Damaṇvāla Jāl Kāmdīn. Many folios badly damaged by worms. Binding loose. 205 ff. 6” x 8.6”.
30. Khordeh Avesta including Khurshed Niyāyišn (1r), Nām-stāyišn (10v) Māh Niyāyišn (12r) Ātaxš Niyāyišn (15v) Hormazd Yašt (23r) Āfrīnagān ī Gahāmbār (42r) in Avestan with Pahlavi translation. Many of the Pahlavi translations are also accompanied by interlinear Pazand and Persian

glosses. No colophon. Folios in fair condition, many have been damaged by worms. 49 ff. 8.2" x 9.6".

31. Vispered bā nērang. Iranian Baj Dharnu. Yasna of Rapithwin with ritual directions in Pahlavi. Smaller and Large Sī-rōzag. Kshnumans in Avestan quotations with Persian introductions. Nērang in Avestan with Persian introductions. Written by Darab b. Bahman b. Khurshed. No date. Folios mostly in good condition, binding loose. 136 ff. 8.6" x 13.3".
32. Text of the Pahlavi Mēnōy ī Xrad broken down by word, each of which is translated into Persian. Then a word-list of the text is given, in the order of the Persian alphabet with numbers corresponding to the aforementioned word-for-word glossary of the text. No name, but probably written by J. M. Unvala. Good condition. 89 ff, but many are blank in the middle. 8.1" x 13.1".
33. Pahlavi Andarz texts.  
1) Andarz nāmag ī Ādurbād ī Mahraspandān. 1r-13v.  
2) Abar rādīh kerdan 13v-14r.  
3) Abar kirbag kerdan 14r-15r.  
4) Saxwan ēčand ī Ādur Farrōbay ī Farrōxzādān 15r-16r.  
5) Wāzagīhā ī Baxt-Āfrīd 16r-17v.  
6) Nihišn ī tis ī gētīy. 17v-18r  
7) Old Pahlavi Colophons 18r-19r.  
8) Ayādgār ī Wuzurg-Mīhr 19r-33v.  
9) Māh ī Frawardīn rōz ī Xordad. 33v-39v  
10) Untitled Andarz text with some Avestan quotations 39v-44r  
11) Andarz ī Xusrō ī Kāwadān 44r-46v.  
12) Andarz ī pēšēnīgān 47r-48v.  
13) Čīdag andarz ī pōryōtkēšān 49r-59v.  
14) Draxt ī āsūrīg 60r-65r.  
15) Wizārišn ī čātrang 65r-72r  
16) Andarz ī dastwarān ō weh-dēnān 72r-77v.  
Colophon f. 78r. Written in 1203 Yadagerdī by Mobed Barzor b. Pahlanji b. Peshotanji b. Ratanji b. Sohrabji b. Peshotanji son of Limji b. Meherji, descendent of Neryosang Dhaval. Belonged to Dinshaji Barjorji Dastur. Good condition. 78 ff. 8.1" x 12.1"
34. Videvdad with Pahlavi translstion and Persian interlinear meanings. Note in Gujarati on 296v. In 1204, the manuscript was sold to Mancherji Faredunji for 25 Rupees by Faredun Kavasji Bharucha. No colophon. Folios in rather poor condition, binding loose. 296 ff. 10.3" x 12.1".
36. 1. Baj Dharnu describing the different kinds of Baj in Avestan with Gujarati ritual directions. Note in Persian on f. 3v indicates that this book belonged to one Farīdūn b. Edal. Some folios appear to be written in a different hand. (1r-68v, unnumbered).  
2. Yasna bā ma'nī with Vispered in Avestan with interlinear Persian. (1v-228v incomplete)  
Folios in bad condition. Many of them appear to have been misplaced. 68 ff. (unnumbered) + 228 ff. (numbered). 4.6" x 8.6".



38. Poem (*masnavī*) in Persian in honour of Shāh Jehangir composed by Kaikobad Meherjirana. No colophon, but a note stating that it was donated by Jamshedji Jivanji Modi. 5 ff. 5.9" x 6.2".
39. Various late Pahlavi texts, beginning with the story of Karshāsp, Akht ī Jādūg, Andarz texts, and the story of Tahmūras and Jamšēd. This manuscript is apparently unique. It formerly belonged to Maneckji Unvala, and was known as MU 29, under which siglum it was published by Dr. Mahyar Navabi & Dr. Dastur Kaikhusroo Jamaspa in the Pahlavi Codices & Iranian Researches series as *Stories of Kersāsp, Tahmurasp & Jamshed, Gelshah & other texts*. The manuscript was later edited and translated into Persian by Ketayun Mazdāpūr. Folios in good condition, but binding is loose. 41 ff. 7.8 x 12.5".
40. Nērangestān in Pahlavi and Avestan, with interlinear Persian glosses. Written on Rōz Xwaršēd, Māh Tištar, 1202 A.Y. in Surat by Mobed Hormazd b. Barjorji b. Darabji b. Framarzji, resident of the old town of Navsari. Contents listed in Gujarati. Folios damaged by worms before preservation. 179 ff. 6.4" x 10.5".
41. Baj Dharnu. Imperfect, missing folios 57-96; first folio damaged. Colophon on 253v. Written in 1871 Samvat by Mobed Bejanji Dadabhai Nasarvanji Kukaji Jila Patia for Sorabji Peshotanji Homji Peshotanji Bacha Badolānā Jagariana inhabitant of Randel (near Surat). Copied from by Ervad Bejan Daru Dadaru Nasharvandarū Kukadarū Jiladarū Jila Patia's own manuscript, which was written in 1858 Samvat (old colophon f. 249r-v). Table of contents in Gujarati 249v-252v. 253 folios, missing 57-96. Many folios are damaged. No binding. 5" x 8.7".
42. Hērbdestān & Nērangestān in Pahlavi with Avestan. Incomplete at the end. Short text in Pahlavi on consecrating the Varas on ff. 1v-2r. Colophons on f. 2r-v, in Persian & Pahlavi. Copied by Mōbed Jamshīd from a manuscript of Dastūr Jāmāspāsā. Old colophon in Pahlavi says MS was written by Jāmāsp Šahriyār in 840 A.Y. Then the Hērbdestān on f. 2v. Most folios are in good condition. No binding. 233 ff., missing several ff. at the end. 6" x 7.7".
43. Yasna with Pahlavi Translation (2<sup>nd</sup> half; first half missing) and interlinear Persian meanings. No colophon. Incomplete at beginning. No colophon. Folios in very bad condition, leather binding loose. Folios 313-621. 9.8" x 12.2".
44. *Qā'ida-i Pahlavī Farhang va Āmadan va Fārsiyāt va Qā'ida*. First a list of the combinations of Pahlavi letters, then the Pahlavi alphabet with its Persian equivalents. There follows a list of verbal Arameograms with Persian definitions (11-22), a list of numbers (23-24), and finally a lexicon of Pahlavi with traditional pronunciations and translations in Persian (24-64). Each word organized by the order of the Persian alphabet. Book belonged to Dīnshāhji b. Mobed Barzūji Dastūr (note on page xxiii). No scribe, no date. Good condition, tight binding. 23 pp. + 64 pp. + 1 p. 6.4" x 8.1".
45. 1. Vispered with Pahlavi translations. Āfrīn ī Zarduxšt in Avestan with Pahlavi. Selections from the Gathas with Pahlavi translation. Extracts from

- Pahlavi Bundahišn? Haqīqat-i Kayumars (f. 71v). Written on Rōz Mihr Māh Wahman 1262 A.Y. by Manek Rustam Faredon Jamshed Khurshed Shapur Vacha. This section is in very bad condition and could not be fully examined. (1-134r)
2. Škand-Gumānig Wizār in Pazand and Pahlavi (1-22r). Colophon in Devanagari script, but not Gujarati or Sanskrit. Ends with Ustād Jādū (?).
3. Pahlavi – Persian glossary (16 ff., unnumbered) arranged according to the Persian alphabet. Colophon in Persian says that this glossary was written by Mobedan Mobed Dadabhai in Surat and copied by Manek Behram Shapur Manek Behram Sanjana. The owner of this manuscript was the same Manek Rustam Faredon Jamshed Khurshed Shapur Vacha from the first colophon. First section in very bad condition, pages could only be partially opened to avoid tearing. Second half in fair condition. Binding loose. 172 ff. 7.7” x 12”.
46. *Dādestān ī Dēnīg*. In Pahlavi. No colophon. Beginning – Pursišn 85. Incomplete at the end. Folios in good condition, no binding. 193 pp. (pages 185-193 in a different hand). 8.1” x 12.8”.
47. *Videvdad* with Gujarati commentary. Fragards 9-22. Fragard 12 was omitted from the main body of the text, and is added at the end in a different hand on different paper. No colophon. Folios in good condition, but no binding. . 321-541 ff. + 11 ff. (unnumbered). 8.4” x 12”.
48. Pāzand Āfrīns with Persian translations. Colophon in Persian on p. 53. Written in Bombay on Rūz Mehr Māh Bahman 1267 A. Y. by Herbed Māhyār Navrūz b. Ratan b. Manūchihr b. Ratan b. Mānik Dastur Pālan b. Farīdūn, resident of Navsari. 53 pp. Good condition, binding tight. 6.6” x 8.4”.
49. Khordeh Avesta in Avestan and Pazand (no translations). Incomplete at the end. No colophon. Folios in fair condition; binding detached. 76 ff. 7.9” x 10.7”
50. 1. *The Pahlavi Rivāyats Preceding the Dādestān ī Dēnīg* (ff. 1v-69v). Colophon in Pahlavi (f. 69v). Written by Manek Rōstahm Jamshed Unvala in 1250, Rōz Day pa-Ādur, Māh Ardiwahišt.  
2. *The Dādestān ī Dēnīg* (new numbering; folios 1v-123v). Colophon in Pahlavi on pages 123r-v. Written by Herbad Manek b. Herbad Rostahm b. Mobed Jamshed b. Herbed Manek [Unvala] on Rōz Rašn mäh Wahman 1258 A.Y. in Bombay. Folios in fair to good condition. Binding loose. 69, 123 ff. 10.5” x 11.2”.
51. Khordeh Avesta in Avestan and Pazand, with Gujarati instructions. First half of MS is missing. Text includes Bājs, Nērangs, Namāzs, the Geh-Sarna, etc. in addition to Yashts and Niyāyišns. Table of contents in Gujarati, pp. 447v-442r. Folios in bad condition, no binding, missing first folios 1-267. No colophon. 268-447 ff. 6.3” x 9.1”.
54. Yashts in Avestan. Samvat 1855 Rōz 26 Māh Aban. Written by Darab Dastur Kavasji for Dastur Noshervanji Sohrabji. 192 ff. Good condition. 8” x 8.5”.
56. 1. *Dādestān ī Dēnīg*. 1r-98r.

2. Pahlavi Rivāyat following the *Dādestān ī Dēnīg* (Williams chapters 63-65). 98v-102r.
3. The Epistles of Manuščīhr (102r-128v) (incomplete at end.)  
No colophon. Good condition, binding intact. 128 ff. 8.4" x 12.7".
57.
  1. Gizistag Abālīš. Transcribed in Pazand and translated into Persian. Last line also given in Gujarati. From folio 11r, only Pazand and Persian are given. (1v-12v)
  2. Jōšt ī Friyān. In Pahlavi with Pazand transcription and Persian translation. Last line of several pages also given in Gujarati. From 18v, only Pazand and Persian are given. (12v-38r).
  3. Ardā Wirāz Nāmag (in Pahlavi with Gujarati transcription and Persian translation). Persian translation ends on 75r. Gujarati transcription ends on 92v. 41v-138v.
  4. Čīdag Andarz ī Pōryōtkēšān 143v-160r.
  5. Andarz ī Dānāgān ō Māzdēsnañ 160r-166v.
  6. Andarz ī Xusrō ī Kawādān 166v-171r.
  7. Andarz ī Pēšēnīgān 171r-174v.
  8. Andarz ī Ādurbād ī Mahrspandān 174v-187r. Incomplete.  
No colophon. Folios in good condition. Written Italian paper. 187 ff. Binding detached. 7.9" x 11.8"
58. Avesta-Pahlavi Nērangestān. Interfoliated with blank pages; a few notes on the first few folios in French and English (perhaps by Darmesteter?) Colophon 205v in Pahlavi and Persian. Written on Rōz Rām Māh Ābān 1183 A.Y. Written in Surat by Herbed Darab b. Mobed Rustam b. Bahrām Sanjana, descendent of Neryosang Dhivpad. This colophon was presumably copied from an earlier manuscript, since the handwriting doesn't resemble that of Darab Sanjana. 205 ff. Good condition, binding intact. 8.5" x 13.6".
59.
  1. Ardā Wirāz Nāmag (in Pahlavi, with interlinear Persian transcription & translation). pp. 1-143. Colophon in Pahlavi with interlinear Persian, pp. 143-4. Written on Rōz Warahrām Māh Ādur 1206 A.Y. in Surat by Mobed Jamshed b. Ratan b. Minocher in the school (*šāgerd-kadag*) of Dastūr Xwaršēd. Notes to the text 145-152 (numbers not labeled after 147). Table of contents in Persian, 159-164 (unlabelled).
  2. Čīdag Andarz ī Poryōtkēšān. 1v-24r (new numbering, now marking folios instead of pages). In Pahlavi with Gujarati transcription & translation.
  3. Andarz ī Ādurbād ī Mahrspandān 24r-38r.
  4. Abar rādīh kerdan p 38r.
  5. Abar kirbag kerdan. p. 38v-39v.
  6. Saxwan ēčand ī Ādur-Farrobbāy 39v-41r.
  7. Wāzagīhā ī Baxt Āfrīd 41r-42v.
  8. Abar ihišn ī tis ī gētīy 42v-43r.
  9. Ayādgār ī Wuzurg-Mihr 43v-67r. Followed by notes on the text, ff. 68v-72v.  
Good condition, binding intact, but detaching at the end. 72 ff. 8" x 11.8".
60. Fragment from the Persian *Zarātushtnāma*. Chapters 27-34; 37-45. Note in Gujarati on f. 1r says that this copy was made by Dastur Khurshedji Barjorji Dastur Darab Palan. No binding; folios in good condition. 11 ff. 6.6" x 9.8".

61. Āfrīn ī šaš gāhānbār. In Avestan and Pāzand. No colophon. Owned by Mahyar Navroz Kutar. Good condition, but text is detached from binding. 22 ff. 5.2” x 7”.
62. Poems composed by Kayqobād Māhyār Meherjirana in praise of Emperors Jahāngīr and Shāhjahān. Poem to Jahāngīr written on a very large single folio, which has since broken into five pieces. Poem to Shāhjahān written on a very long scroll. Also included are photozincographs of *farmāns* from Jalāl al-Dīn Akbar Sultān and from a manuscript written by Doshabhai Sorabji Munshi in 1855. All of these pieces were described in Modi 1930. Good condition, except for the poem to Jahāngīr, which has been split into parts. 5 photozincographs + 1 long sheet + 5 pieces of a large folio.
63. Khorda Avesta. Containing the Gehs, Yashts, Niyāyišns, Āfrīgāns, the Sīh Rōzag, etc. In Avestan with Old Gujarati instructions and some translations. Table of contents in Gujarati. Colophons in Persian & Gujarati, 369v-370r. Finished on Rūz Ormazd, Māh Farvardīn, 1124 A.Y. Written by Herbed Shahriyar Dastur Mehernosh b. Dastur Bahram Dastur Khurshid Sanjana for Herbed Edal b. Navroz b. Rostam Mobed Navroz. 7 ff. (contents) + 370 ff. (text). Good condition, binding intact. 6.2” x 10.5”.
64. Vištāsp Yaštñī Pargardnā Artha. Avestan in Gujarati script with Gujarati translations. pp. 5-69 (complete). No colophon. Good condition. 6.3” x 7.9”.
65. Old Gujarati (called Prakrut on f. 263r) translation of Khordeh Avesta and other texts, including Aka Dharu’s Sanskrit Ślokas (f. 92r) & Gujarati translation of Sad-Dar-i Nasr (f. 200v). Table of contents on separate. Colophons in Gujarati & Persian f. 263r. Written in Rōz Hormazd Māh Tishtar-Tīr Samvat 1850 by Dastur Darab Dastur Manekji Dastur Palanji Faridunji Homji Mobed Shapur. Folios in good condition; binding detached. 265 ff. 6.7” x 8.7”.
66. Classified Rivāyat in Gujarati. The subjects are taken primarily from Persian Rivāyats, which are cited in red ink. 143 ff. but the last two ff. are incorrectly labeled 242 & 243. Folios in good condition, but binding is detached. On the fly-leaf, of which the margins are the name Bhaji Saheb Mehrvanji is found at the top and at the bottom is the name Manekji Ratanji Desai Saheb Samvat 1877 Roj 11 Māh 4 / Roj Khorshed Māh Tīr. 5.5” x 9.4”.
67. 1. Pahlavi Indian Bundahišn with interlinear Persian and Gujarati glosses. pp. 1-258.  
2. Chapter from the Šāyest Nē Šāyest on saying the Yaθā ahū vairiīō. 258-263.  
Complete, but folios in extremely bad condition. Binding detached. 5.7” x 9”.
68. Gujarati prose translation of the *Bakhtiyār-nāma*, a Persian romance. Complete, folios in fair to good condition (some worming), but binding is coming loose. No colophon, but formerly owned by H. D. Tavadia. A note inserted in the binding has the year 1869 A.D. written on it. 260 ff. 6” x 8.4”.

69. Khordeh Avesta & Rivayats in 3 parts. Contains Yashts, Niyāyīšns, Šnūmans, Āfrīgāns, etc. Complete. Followed by various extracts from Persian Rivāyats. Fair condition, folios brittle and loose from binding. Missing 408-412. Colophon on page 362. Written in 1078 A.Y. by Mobed Jamshed b. Kekobad b. Jamshed. Table of contents in Gujarati (8 ff). Currently incorrectly bound in two volumes. Following is the correct pagination: Part 1: 1-235. Part 2: 236-407. 408-412 missing. Part 3: 413-438. 8.8” x 10.4”.
70. Karshāspnāma. Persian in Gujarati script with Gujarati translation. Begins with the story of Karshāsp and the Brahman. No colophon. Good condition except for last few folios, which are damaged. 263 ff. 9.6” x 11”.
71. Khordeh Avesta. Avestan in Gujarati script. Contains the 22 Yashts, Nerang, etc. Colophon on f. 264v. Samvat 1807 or 1897 (ink has bled in the colophon) Roj 1 Māh 4. According to this manuscript, a certain Bai Gulbai daughter of Navroji Nariawala paid for this manuscript with her own money. Folios in good condition. Binding loose. 264 ff. 8.1” x 12”.
72. Khordeh Avesta. In Avestan, no translation. Incomplete at both ends. Contains 22 Yashts, Gāhs, etc. Includes Sanskrit Aśīrvād pp. 103v-102r, which gives the year 1716 Samvat (this manuscript is a copy?). Some titles in Persian. No colophon. Some folios numbered in both Gujarati and Persian, which differ from each other by three in the beginning but later match, so perhaps only three folios missing at the beginning. Folios in bad to fair condition, binding loose. 448 ff. 5.4” x 10”.
73. Religious questions and answers between father and son in Gujarati, concerning the soul (*ruvān*), dakhmas, purity. Second volume only, beginning with question 132 and continuing to question 221. Part 2 begins on p. 163, containing notes in Gujarati on religious ceremonies. No colophon. Written by Peshtonji Hormjūsi Fardunji Dastur for his son Dastur Kekobad. 206 pp. 6.4” x 8.1”.
74. Mihr Yasht & Ābān Yasht. In Avestan. Mihr Yasht is incomplete, beginning on folio 10. In Avestan. Some notes in Gujarati at the end of the manuscript. No colophon. Good condition, binding intact. 1<sup>st</sup> 10r-104v; 2<sup>nd</sup> part 56 ff. 4.4” x 5.6”.
75. Bahrām Yasht. In Avestan. Two copies of the colophon. Written in Samvat 1878 Chaitra Mah, on Friday, the tenth of the month. Either 1191 (colophon 25v) or 1192 (31r) Yazdagerdi Roj 27 Māh Asman. Written by Mobed Ahormazdji b. Mobed Barjorji b. Dastur Mehernoshji b. Barjorji b. Faredunji b. Dastur Manekji b. Dastur Pahlānji b. Faredunji b. Ranji b. Dosaji b. Padam b. Asa b. Vika b. Homa b. Chand b. Faredun. Good condition. 31 ff. 3.5” x 8.3”.
76. Photozincographs from MS K. 30 from the Kongelige Bibliotek in Copenhagen, Avestan, Pahlavi & Sanskrit Videvdad, fragrads VIII 79-80 & IX 1-18. 14 photos. Also photos of a *farmān* from Khān Jalāl Mīrzā Sultān T\*\*\*\* Sipah-Sālār. 4 photos (two copies of two photos).
77. Answers to religious questions by Dastur Framji Sohrabji of Navsari written in Gujarati for Wadiaji Saheb Śri Framji Gushtaspji Manekji.

- Subjects include the foundation of an Atash Behram, and the years in which the Parsis landed in Dīv and Sanjān. Copied in Samvat 1908 Roj 12 Māh 4 by Ervad Navroj b. Ratanji b. Manocherji b. Ratanji b. Manekji b. Dastur Pahlanji Faredunji from a copy written by Dastur Rustamji Khurshedji Jamaspasana. Folios in fair condition with some holes. 25 ff. No binding. 9.2” x 10.5”.
78. Short, non-Zoroastrian astrological text in Sanskrit. Last page bears the date Samvat 1598 Saka 1463. Horoscope on last page. Fair condition. No colophon. No binding. Folios labeled 3-9 (1-2 missing). 5.2” x 5.1”.
79. Short text in Sanskrit. Probably Hindu (begins with *śrī gaṇeśāya namaḥ*), but mention made of Pārasī saṃvat on p. 2r. No colophon. Folios damaged by worms. 8 ff. 6.5” x 9”.
80. First 12 folios filled with notes, mostly on Arabic grammar. Then:  
1. *Dastūr al-mubtadī*. An instructive text written in Persian for instruction in Arabic grammar. Written by Ṣafī b. Naṣīr for his son. Incomplete at the end, no colophon. 10 ff..  
2. Grammatical text in Arabic on the forms of nouns and verbs, with Persian commentary in the margins. No title or author. Complete. No colophon. 7 ff.  
3. A fragment on the forms of Arabic words in Persian, with quotations about their usages from Persian poets, including Zuhūrī, Hazīn, Nazīrī, etc. Indefinite number of folios missing at the beginning. Ends quite abruptly in the middle of last folio. 3 ff.  
Fair condition. No binding. 6.4” x 8.1”.
81. 1. Two Persian Sufi texts. First in poetry and complete, but no title or author given (1r-9r) Second also has no obvious title, but is narrated by Alī Gīlānī (9v-18v). Written in very minute script. 18 ff. 5” x 7.6”  
2. After an introduction about the five roots (*bun*) and seven branches (*far*) of the religion (1v-2r), the Patī-i Īrānī is given in Persian script (2r), followed by the contents of the Fragards of the Videvdad (3v-16v). Incomplete at the end. 16 ff. 4.8” x 8.2”  
3. Narrative text about the quarrel between the Minocherji Homjis, Sanjanas & Bhagarias in Gujarati. Incomplete at both ends. 8 ff. 6.2” x 8.5”. Fair condition. No binding. Folios of different sizes.
82. Fragments from Khordeh Avesta. Includes Sanskrit Slokas & Avestan text. Poor condition, very incomplete. Red ink very corrosive. No colophon. No binding. 8 folios. 6.4” x 9”.
83. 1. Story of Zarathustra and the soul of Kershasp in Gujarati prose 1r-4r. Incomplete at beginning.  
2. Story of Sultan Mahmud and the Behdins in Gujarati prose. 4v-12v. Incomplete at the end.  
Folios in fair condition. No binding. Incomplete at both ends. No colophon, no date. 12 ff. 5.6” x 8.7”.
87. Ardāvīrāfnāmū of Mobed Rustam Hamajiar (Hormazdyar). Manuscript was apparently supposed to be illustrated (*tasvīr sāthe*, f. 1r) and spaces were left for pictures with captions. According to note on the fly leaf, copied by Tehmuras Navroji Sanjana. First and last folios very

- damaged, otherwise in fair condition. Binding intact, but in poor condition. 124 ff. 9.6" x 11".
88. 1. Kadīm tāriḫ Pārsionī kasar of Dastur Aspandiyārjī Kāmdīn. Copied from the printed text of 1826. Colophon 136r. Copied in Samvat 1883 Roj 1 Māh 10 by Dastur Sohrab Dastur Framji. ff. 2v-136v.  
2. Folio 136v, 137 blank. Folios 138-153 missing. Title and first pages of second text missing. Zoroastrian religious text composed in Hindi (written in Gujarati script). Extant subjects include quotations from Firdawsi, mention of Zarathustra, and discussion of Bahrām Roj. ff. 154-169. Incomplete at both ends.  
Folios in poor condition. No binding. 169 ff. 6.5" x 10".
89. Dastur Erachji Sohrabji Meherjirana's personal catalogue of the books in his collection and the manuscripts he had copied. Written in Persian and Gujarati. Includes a list of books copied for the Mulla Feroze Library in Bombay. Binding loose, but most pages in good condition. Various paginations: 8, 43, 25, 39, 17, 22, 6 pp. 6.5" x 8.1".
90. 1. Ardā Wirāz Nāmag in Pahlavi. 1v-81r. Colophon on 81v in Gujarati. Written by Ardesher Jesangji Kausji Dastur in Samvat 1936 Roj 10 Māh 1.  
2. Jōšt ī Friyān in Pahlavi. 2r-26r. Colophon on 26r. Same scribe, Samvat 1936 Roj 15 Māh 12 (Probably a mistake for Māh 1, seeing both the previous and the following texts were written in that month).  
3. Hādōxt Nask in Avestan and Pahlavi. 27-48. Colophon on page 48 (incorrectly labeled 47; previous page is labeled 48). Written in Samvat 1936 Roj 27 Māh 1.  
Folios in good condition, though very brittle. At least one folio has broken. Binding intact. 81ff., 48 ff. 6.5 x 8.4".
91. Questions and Answers from the Rivāyats in Gujarati. First question about the tying of the *kusti*, etc. Complete, 152 ff. Colophon 152r-v in Pazand and Gujarati. Rōz Dēn Yazad, Māh Bahman, during Hāwan Gāh, 1213 A.Y. Written by Mobed Manocherji b. Kekobadji b. Kausji. Short contents list given after Gujarati colophon. Folios in bad condition, with many holes, binding deteriorating. 5.8" x 11.2".
92. Verses written about Navsari in Gujarati. Written by "Ek Athornan" in 1241 A.Y. First chapter about the city of Navsari, then the Desais, moral character, women, schools, Sir Jamshedji's school, libraries, the dar-meher, food, the Meherjirana Library (pp. 29-32), the Nasākhānū, etc. This is especially valuable since it was written in the year 1872, when the first library was established in Sipai house. 35 pp. Pages in good condition, but binding is deteriorating. 5.4" x 6.7".
93. Khordeh Avesta bā ma'nī with Gujarati translation and some Persian. Begins with the Srōš Bāj, contains Yashts & Afrigans, etc. No colophon. Complete, but folios in very bad condition. 226 ff. 6.7" x 10.1".
94. Bāg-o Bahār. Translated from Urdū into Gujarati. Original composed by Mīr Amman of Dehli in 1217 A.H. Evidently written by a Parsi, since the heading on the first folio reads *pa naṃ i yazdān* in Pazand. Neither the name of the translator nor the date of the translation are given. Good condition. Binding coming loose. 306 ff. 7.9" x 11.5".

96. Pāzand Āfrīn ī Gahāmbār. Incomplete. Very coarse handwriting; evidently a late copy. Written on three different kinds of paper in three hands. No colophon. 8 ff. total. Good condition, no binding. 6.9" x 8".
97. Paragṇa ritual and Yasna in Avestan with Old Gujarati ritual directions. Colophon in Persian (190v) badly worm eaten. Written on Rūz Isfandārmad Māh Amurdād. Year entirely gone. Written by Herbed Jamasp b. [F]ir[uz] b. [Bha]iji (?) b. Dastur Khurshed b. Dastur Hoshang Sanjana (who lived ca. 1684 according to Kotwal 1990). Folios in fair to bad condition. 190 ff. (unnumbered). 5.9" x 10.1".
98. Story of Zarathustra's meeting with Ahuramazda and a description of the 33 Yazatas and their corresponding days. In Gujarati. No colophon. Followed by a table of auspicious times (*choghaḍiyā*). Good condition. No binding. 39ff. 8.9" x 11".
99. 1. Part of the Patī-ti Īrānī in Persian script. ff. 1v-2r.  
2. Ahkām-i Jāmāsp in Persian, ff. 2v-18v.  
3. Religious questions and answers from the *Rivāyats*. No title. Begins with *jāma gumīkhta bāshad ān pār bi-hamzōr bi-bāyad burrīd*. 18v-41v.  
4. More religious questions and answers, called *Vajar-ī chand az dīn-i bih-i Māzdīsān*. First questions *nihuftī ast va dar ān nihuft mardum-ī yā sag-ī bi-mīrad dādīstān chūn būd?* Includes a citation in Avestan from Videvdad VIII. 41v-72v.  
5. Another text on religious matters, beginning abruptly with chapter 74. *īn-ki āftāb nashāyad ki bar ātash uftad...* continues to chapter 84, then more questions and answers. 72v-85r.  
6. Text of the Irani Patet. 85r-94r.  
Colophons in Pazand and Persian, ff. 94r-95v. Written on Rōz Xwaršēd Māh Frawardīn Sāl 956 A.Y. by Aspandiyār b. Pašūtan b. Rustam b. Bahrām b. Ašādīn b. Khurshed Herbed Jesang (?) Herbed Asa Herbed Faridun b. Hom b. Bahmanyar b. Khujasta b. Khashamasta (?) in Navsari. Text in good condition, restored binding. Old page numbers still remain, beginning with 282 – perhaps this text once belonged to a longer manuscript. 95 ff. 5.7" x 8.3".
100. Khordeh Avesta in Avestan and Pazand with some translations in Old Gujarati. Incomplete at the end. Begins with a description of the 21 Nasks of the Avesta, ends in the 2<sup>nd</sup> Kardag of the Gosht Yasht. No colophon. Very bad condition, no binding. 220 ff. 6.3" x 8.9".
101. Yasna with Pahlavi translation. Some interlinear Persian glosses. Complete. No colophon. Good condition, binding intact. 389 ff. 10.2" x 14".
102. Videvdad Sāde with Gujarati instructions & introductions to the Fragards in Persian verse. Complete. No colophon. Good condition, binding coming loose. 282 ff. 11.6" x 16.2".
103. Videvdad Sāde with Gujarati instructions. Complete. Note in Gujarati on folio 4v indicates that the manuscript was given by Barjorji Jamsēdji Sorabji Dastur Meherjirana on Roj 14 Māh Goś 1252 A.Y., January 1883 A.D. A second note indicates that it was given to him by Kavasji Bejanji Karani and written on Roj 1 Māh 12 125- (hole where last digit should be) A.Y., and



that since the text was rebound, that part of the original note had been cut off. No colophon. Folios in fair condition with many holes. Binding deteriorating. 290 ff. 11.9” x 17”.

104. Nērangs in Avestan with Gujarati translation. Table of contents in Gujarati at the beginning of the manuscript Māh Shahrevār Roj Aspandarmad. Samvat 1783 Māh Sravan 11 Guru Roj. Written by Kamdin b. Kuka b. Hamajyar Sanjana b. Harmaj b. Darab b. Hamajyār. 64 ff. First folio of table of contents missing. Fair condition. Binding loose. 5” x 8”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
105. 1. *Zartushtnāma* of Kaykhusraw b. Kaykā’ūs. Title says *Mawlūd-i Zartusht Payghambar Zartushtnāma*. Usually attributed to Zartusht b. Bahrām-i Pazhdū. Colophon on f. 93v. Written by Mobed Kaus b. Dastur Darabji b. Dastur Kausji b. Dastur Sohrabji b. Dasturan-Dastur Meherjirana in Navsari. Rōz Āstād Māh Ādar [1]166 (first digit not written). Ends on line 24, last chapter of Rosenberg’s edition, then adds one additional line: *digar khāham az pāk dādār-i rād / ki jāy-i chanagranghāch gū’im shād*. 93 ff.
2. *Ardāy Virāfnāma* of Zartusht b. Bahrām-i Pazhdū 80 ff. Copied by Ervad Erachji b. Dastur Sohrabji b. Dastur Kavasji b. Dastur Sohrabji. Omits the introductory text present in ‘Afifi’s edition. First line: *bi-nām-i ān khudāvand-i jahāndār / kunam āghāz az dīn naghz guftār* (= line 649 in ‘Afifi’s edition). Good condition. Binding intact. 6.1” x 8”. 173 ff. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
106. Videvdad Sade in Avestan with Persian verses introducing each Fragard. Colophon in Pāzand 248r-v. Written in 1172. Rōz Āsmān Māh Frawardīn written by Mobed Rōstam b. Dastur Xwaršēd b. Dastur Mihrnōš b. Dastur Bahrām b. Dastur Xwaršēd Sanjāna. Written in India (no city.) 248 ff. Fair to good condition. Binding intact. 9.8” x 13”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
107. Patet-i Irani in Persian. Written on Rūz Dīn Māh Farvardīn 1214 A. Y. Fair condition - some folios have many holes. Bound in paper wrappers. 8 ff. 4” x 6.3”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
108. List of Urdu (Hindustani) synonyms. No colophon. Manuscript formerly belonged to Framroze Navroji Kutar. Folios in poor to fair condition. Many damaged by insects. Binding intact. 26 ff. 5”x 9.4”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
109. Khordeh Avesta. Contains Nērangs and Yašts. Ends abruptly in the Āfrīn ī Haft Amšāspandān. Incomplete at end. No colophon. Folios in fair condition, binding loose. 6.9” x 10.8”. 151 ff. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
110. Pursish-Pasokh in Gujarati. Various religious questions. First question concerns taking the Bāj during the Mehergān festival. Question on p. 57r concerns a Zoroastrian woman impregnated by a Darvand man – in the margins are written notes on the Parsi Punchayet case. Notes on binding also concern the Punchayet case “From prothonotary G1341 read 26-6-9 Sir D. N. Petit Mrs. vs. Sir Jamsetjee Jeejibhoy, Messrs. Craigie,”

indicating that perhaps this manuscript was used as evidence. Fair condition. Ink is corroding on some folios. Binding missing on one side. 97 ff. 6.5" x 8.4".

111. A manuscript of various contents, containing a munājat, nērangs, āfrīns, and yašts, written in Avestan with Gujarati. Table of contents in Gujarati (part 1: 29v-31r). First part (containing the Munajat in Avestan script with Gujarati translation) runs left to right from folio 1-28r. Colophon p. 28v written by Mobed Darab b. Framroj Pavri on Roj Khurdād Māh Meher, 1159 A.Y. (1806 Samvat). Second part, containing nērangs, āfrīns & yašts runs right to left from folio 1v-172v. Many folios in very bad condition. No binding. 28 ff. + 172 ff. 5.5" x 10".
112. Videvdad Sade in Avestan with ritual directions in Old Gujarati. Colophons in Persian, Pahlavi & Gujarati, ff. 298v-300r. Written Rōz Rashn Māh Tishtar 1159 A.Y by Mobed Edal b. Mobed Jamshed b. Mobed Manek b. Behram b. Darab b. Sohrab b. Manek b. Peshotan Sanjana, descendant of Neryōsang Dhīvpad. 300 ff. 9.5" x 13.2".
113. Iranian Bāj Dharnu in Avestan with Pahlavi translation, written on Rōz Xordad Māh Amurdad 1102 A. Y. Colophon in Pahlavi, folio 37r-38r. Written by Behmard Dastūr Rōstahm Dastūr Jāmāsp Dastūr Bahrānshah Dastūr Nōšīrwan (*sic* – spelled nwšylwn') Bahrānshah in the city of Yazd, in the village of Ahrestān. Note in Persian on folio 38r indicates that the book belonged at one point to Kāwūs b. Dastūr Isfandiyār b. Dastūr Qawām'ud-dīn (Kāmdīn). Also includes a text about the building of a new Dakhma, written in Old Gujarati in Devanagari script, along with a drawing of the Dakhma. Folios in fair condition, binding has given way. 38 ff. (unnumbered) + 1 figure. 9.7" x 11.2".
114. Yasna with Pahlavi translation.  
**Volume 1:** Haitis 1-43. No colophon. Folios marked 1-241 of which 169-224 are missing. Folios damaged by worms. Binding in very bad condition. 9" x 10.3".  
**Volume 2:** Haitis 43-72. After Haiti 45, chapters and pages are no longer numbered. Folios badly damaged by worms numbered until 248, and then 123 more folios. 8.9" x 10.2".
115. Tūtīnāma in Persian prose interspersed with verse. Composed by Ziā al-Dīn Nakhshabī in 730 A.H. No colophon. Formerly owned by Meher Nauroz Kutar. 204 ff. 5.5" x 8.6".
116. Farziyātnāma of Dastūr Dārāb Pāhlan Farīdūn. In Persian verse, written in various directions. The text of most pages is arranged horizontally in three columns separated by two lines written vertically (one first reads column 1, then the first vertical lines, then column two, then the second vertical lines, then the third column. Colophon on 37r. Written in 1138 A.Y. (1182 A.H., Samvat 1826) by Behdin Hirji b. Homji Mehta b. Bahramji b. Bhaiji resident of Navsari. Followed by the *Rūznāma*, a description of the three diseases (under the heading *Kayfiyāt-i Dīgar*), and the *Sī-Rūza*. All these texts are included together in Modi's 1934 edition of the *Farziyātnāma*. On this manuscript, see Modi 125-130. Second Persian colophon on 43v, by the

same scribe. This section of the manuscript was completed on Rūz Khurshed Māh Ābān, 1139 A.Y. Folios in good condition, though some of the margins have been cut off. Binding loose. 8” x 9.1”.

117. The Mojejāt-e Jartoštī, in Gujarati, copied from the printed text written by Dastur Edalji Darabji (Edal Daru) Rustamji Sanjana and printed in 1209 A.Y. (1840 A.D.) in Bombay at the Jam-e Jamshed printing press. This copy was made on Roj 3 Māh 3 Samvat 1948, written by Mehernosh Dastur Sohrabji Meherjirana for his own use. Written on a variety of different kinds of paper, including the stationary of one C.E. Vining, Traffic Superintendent, and a variety of printed papers for practicing one’s English cursive. Good condition, binding intact. 235 ff. 6.2” x 9.8”.
118. Khordeh Avesta. In Avestan & Pazand, with Persian poetry introducing each text. Title on first page reads *Kitāb-i Avesta va Zan<d> mīnīvisam* in Persian, but there is no accompanying Pahlavi commentary. Invocation in Pahlavi before folio 1, giving the name of Mobed Edal Dastur Navrozji. Text includes a number of Nērangs and Bājs, the smaller and larger *Sīh Rōzags*, the *Du’ā-i Nām Stāyišn*, *Namāzs*, Āfrīngāns, and other short texts in addition to the Niyāyišns and Yašts. Table of contents in Gujarati, 387r-382v. (unlabeled) (left to right). Then the Xšnaoθra Ahurahe Mazdā and the prayers for the various Gehs (394r-402r). Colophon in Persian 402r. Book owned by Ervad Edal Dastur Navrozji b. Dastur Sohrabji b. Dastur Kavusji b. Dastur Sohrabji Meherjirana. Written on Rūz Hormazd Māh Shahrivar 1233 in Navsari. 402 ff. Folios in good condition. Pages detached from the binding at one end. 8.1” x 12.4”.
119. 1. The Ma’nī-i nīrang-i firūz bād (Persian). 1v-6r. Colophon in Persian. Rūz Ābān Māh Bahman 1158 A.Y.  
2. Monājāt by Mobed Rostam b. Bahrām Sanjāna in Persian. Written on Rūz Ardibihisht, Māh Adar 1148 & completed on Rōz Shahrivar Māh Adar. 9v-13v.  
3. Persian Monājāt by Shāpūr b. Mānek Sanjāna 13v-14r.  
4. Persian Monājāt by Jāmī. 14v-15v. Colophon on 15v, written Rūz Bād Māh Amurdād 1177 A.Y.  
5. Sanskrit Dhup Nirang (Ātashnī boi devānī kriyā) & explanations of Avestan Jud-dēv-dād. 22r-18v.  
6. Literal transcription of Gizistaḡ Abālīš in Persian with some words in Pahlavi and Pazand script. 23r-28r. Last page bears the signature of the former owner Meher Navroz Kutar in Persian.  
Folios in bad to fair condition. Detached from binding. 28ff. 5.3” x 9”.
120. Vištāsp Yašt pad nērang. In Avestan with Pahlavi. Colophon on f. 29v. Written on Rōz Srōš and Māh Ādur by Herbad Tehmul b. Navrōz Sanjāna. Folios in good condition, but loose from binding. 29 ff. 6” x 10”.
121. 1. Persian glossary (incomplete at the beginning). 46-109.  
2. Gujarati text concerning the construction of a new Dakhma. 7 ff. Roj 14 Māh 12 Shahanshahi 1235. Written by Ervad Jamshed Peshotani from a copy belonging to Erachji Sohrabji Meherjirana.  
3. Notes from Pahlavi texts on various fires, in Pahlavi and Gujarati. 11 ff.  
4. Āfrīn-i Rapithwin in Persian. 9 ff.  
Folios in fair condition, but damaged on the margins. 6.6” x 8.3”.

122. Fragments of different texts.  
1. Khordeh Avesta with Old Gujarati instructions. ff. 10-154, 158-9. Incomplete at both ends.  
2. Geh Sarna in Avestan and Pazand. Complete 34 ff. Colophon in Old Gujarati on f. 34r. Written in Samvat 1779. Roj 29 Māh 5. Written by Ādarjī Bejonji [...] Framji Navrojji in Ankleśvar.  
3. Sad Dar-i Nasr in Persian, from the middle of chapter 19-middle of chapter 59. No date, but judging by the handwriting, evidently from a fairly old manuscript.  
4. Avestan & Pazand fragmentary text entitled “*Patitī (?) Ādarbād Māhirspand*”. 24 ff.  
5. Avestan and Pazand fragments from the Nērangs (including Nērang ī Srōš). 23 ff.  
6. Text in Old Gujarati. 6 ff.  
Extremely bad condition, most folios are very worm eaten and many are out of order. No binding. 5.5” x 9.8”.
123. Copy of the poem written for Jahāngīr by Kayqobād Mahyār Meherjirāna (See G-62). Copied by a certain Peshotan Noshirvan from a manuscript belonging to Erachji Dastur Sohrabji Meherjirana apparently written in “Urdu School” in 1305 A.H., 1888 A.D. 21 pp. Fair condition, but pages are very brittle. Binding mostly gone. 6.5” x 8”.
124. Calligraphic album of Persian. Types include *fard*, *qit‘a*, *ghazal*, *qasīda*, *rubā‘ī*, *tarjī-band*, *masnavī*, etc. Selections arranged according to theme (descriptions of the various aspects of the beloved, of food, etc.) Authors include Hāfiz, Jāmī, Farrukhī, Fighānī, Ārzū, Ghālib, etc. Includes one page of Urdū (called *Hindī*) poems. 84 ff. Probably out of order, since there is little continuity between the pages, there are no catchwords and the binding before restoration was in very bad condition. 11.7” x 5.3”.
125. Vendidad Sade. In Avestan with instructions in Old Gujarati. No colophon. Ends abruptly in the middle of Y.72; probably missing a few pages at the end. Note on fly leaf indicates the date 1830 A. D. (date of writing?). Gift of Framroz N. Kutar. Modern binding, good condition. 292 ff. 10.4” x 13.2”.
126. Būstān of Shaykh Sa‘dī. Written in the month Sha‘bān on Thursday 1117 A.H. No scribe mentioned. Belonged to Dastur Noshervanji Sohrabji Rustamji. Complete, folios in fair condition. Binding loose. 131 ff. 4.7” x 8.5”.
127. Collection of Āfrīns. Includes Āfrīn ī Myazd, Āfrīn ī Gāhāmbār, Āfrīn ī Ardā Frawash, Āfrīn ī Buzurgān, Āfrīn ī Haft Amshāspandān, Āfrīn ī Rapithwin, Āfrīn ī Dādār, & Āfrīn ī Payghambar. Written by Ervad Meher Navroji b. Ratan b. Manocher b. Ratan b. Manek b. Dastur Palan Faridun Kutar in Surat on Rūz Khordād Māh Day, 1259 A. Y. In Pazand in Persian script and Avestan. Title page in Gujarati. Colophon in Persian, pp. 87-88. Good condition, binding intact. 88 pp. 4.1” x 6.6”.
128. Dārāb Hormazyār’s Versified Persian Mīnū-i Khirad and the Qissa-i Akht Jādū va Dastūr Gūst-i Pariyān. Copied from a manuscript written by Darab b. Hormazyar b. Qavamu’d-din (Kamdīn) b. Kayqobad on Rūz Bahman Māh Day 1055 A. Y. This manuscript was copied on Ruz Day pa Adar, Mah Khordad 1267 A. Y. by Mahyar b. Herbed Navroz b. Ratan b.

- Manocher b. Ratan b. Manek b. Dastur Palan b. Faridun, descendent of Neryosang Dhaval, resident of Navsari. Folios in fair condition with some wormholes. Binding intact in good condition. 313 pp. 6.1" x 8.5".
129. Anvār-i Suhaylī. Incomplete, missing beginning. Begins abruptly in chapter 9. Colophon in the margin of the last page. Written on Rūz 27 Māh [hole] 1112 (A.H or A.Y.?) by Ardashīr b. Rustamjī. Folios in very bad condition, no binding. 8" x 5.4"
130. An Inshā' text in Persian. Mostly written in Shikasta script. Judging by the catchwords, some folios are out of order. Missing the beginning. Colophon on last page. Written in 1198 A. H. Folios in very bad condition, binding detached. 4.6" x 8.1".
131. Yasna Sāde in Avestan. Instructions for the Zōt and Rāsp<ī> are given in red ink. No colophon. Mobed Rustamji Noservanji Kakalia took this book from Mobed Dorabji Jivanji Kakalia in 1259 AY (1889 AD). Folios and binding in good condition. Donated by Ketayun Eruch Karkaria in memory of her parents Marhum Ervad Eruch Edulji Karkaria and Marhum Najoo Eruch Karkaria. 15 lines to the page. 107 ff. 10" x 13.1".
-

## Section U –

### Gujarati Manuscripts (numbering continued from Dhabhar 1923)

46. 1. Yasna bā mā'nī. Avestan in Gujarati characters with Gujarati translation on facing pages. Detailed ritual instructions in Gujarati. pp. 1-1348.  
2. Ātaś ādarān banāvānī tartīb pp. 1-7.  
No colophon, formerly the property of Kershahp Kavasji Baja. On first folio, there is some information about the Atash Adaran in Bhindi Bazaar. Folios in good condition. Binding coming apart. 8.3" x 13".
47. Khusro and Shīrīn in Gujarati prose. Volume 2 only. ff. 322r-623r. Colophon 622v-623r Finished in Samvat 1886. Roj 29 Māh Amardād (Kadmī) 1199 A.Y. 28 January 1830. Commissioned by Sethji Navroji Meherji for his daughter Nani Roshan Cheragbai Navazbai Sheth Navroji Meherji. Written by Mobed Dadabhai Gu. Navroji Umrigar. Good condition. Binding coming loose. 8.2" x 12".
48. Replies given by Dastur Framji Sohrabji Meherjirana to Framji Gu. Manekji on various religious questions. Written in Gujarati. Incomplete. Ends abruptly mid-sentence on folio 8v. No colophon. In fair condition. Paper wrappers. 5" x 8.5". Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
49. Summary of Videvdad and Yasna in Gujarati. Avestan & Pahlavi in Gujarati script, with Gujarati translations. Copied from a manuscript belonging to Marhum Ardeshar Rustamji Mulla Feroze by Saporji Bharuchi. Good condition. 165 ff. 7.7" x 12"
50. 1. Text about the *Kabīsa* controversy in Gujarati, written from the perspective of a Shahanshahi. pp. 1-54. Colophon on p. 54. Copied by Jamshedji Sohrabji Dastur Roj 21 Māh 6 1244 A.Y. from a copy belonging to Jamasji Sorabji Dastur Meherjirana.  
2. List of departed priests with their death anniversary (*diso*). pp. 54-71.  
3. List of *nāvars* in various cities. pp. 72-74.  
Folios in fair condition. Binding loose. 6.7" x 8.6". Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
51. Vispered. Avestan in Gujarati script along with Gujarati (*hindavī*) translation. Incomplete at the end – Kardas 1 to the beginning of 23. No colophon, no date. Folios in good condition. Missing rear cover. Binding loose. 113 pp. 8" x 11.5". Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
52. Kersāspnāmū in Gujarati prose. Second half only. Written at the request Behdīn Saporji b. Pestonji Kharas for himself and his sons. Samvat 1876 Roj Ram 21 Māh Adar 1199 A.Y. Written by Mobed Sohrabji b. Pestonji b. Koyabhai b. Sohrabji. ff. 377-579. Folios in good condition. Binding loose. 7.5" x 11.7".
53. Ardāvīrāfnāmū in Gujarati verse. Table of contents from pp. 147v-150v. Colophon 146v-147v. Copied by Pestonji Kuvarji b. Kalapatel Bharucha. Copied in Samvat 1887, 16 January 1831 A.D. 17 Māh 4, A. Y. 1200. The scribe was 15 years old when he copied the manuscript in Mumbai. Folios in good condition. Binding loose. 8" x 11.6".

54. Yasna. Avestan in Gujarati script with Gujarati (*hindavi*) translation. Complete. In two parts, bound together. 1<sup>st</sup> part: 186 ff. 2<sup>nd</sup> part 218 ff. Colophon ff. 217v-218r. Samvat 1892 Magsar Sud 14, Roj Shahrevar Māh Khordehd 1205 A. Y., 3 December 1835 A.D. Mobed Barjorji b. \*\*\*ṇji b. Peshutanji b. Koyabhai b. Peshotanji [Sohrā?]bji Meherji Nasl-e Hamajiyar Ervad Ramiyar inhabitant of Govdāvāra. Folios in poor to fair condition with some holes. Binding loose. 8” x 11.5”.
55. Khordeh Avesta in Gujarati script. Avestan & Pazand in Gujarati script (but no Gujarati translation). Incomplete. Includes Nērangs, Niyāyišns, Yašts, etc. Finishes abruptly in the Roj Māh Beherām Yašt. Many chapters are introduced by Persian verses. Folios in fair condition. Binding detached. 8.8” x 10.8”. 279 ff.
56. Mēnōy ī Xrad. In Pāzand (with some Pahlavi), Sanskrit and Old Gujarati. Gujarati translations given after the Sanskrit, and marked with the letter *ch* (for *chhāyā?*) on both sides. Persian notes given in the margins of some folios. Complete. No colophon. Folios in good condition. Some of them are coming loose from the binding. 173 ff. 7.8” x 12”.
57. Selections from *Rivāyats* in Gujarati. First question is about bāj dharṇu, then various questions about the *kaḃīsa* calendar. Selections from Persian given, and a astrological table is given from the *kitāb-i ikhtiyārāt-i nujūm*. Colophon on p. 26v. Copied on Roj 24 Māh 11 (Kadmī) Rasmī Roj 19 Māh 1195 A.Y. from a manuscript written by Framji Darabji Vacha, written Roj 13 Māh 1 Fravardīn 1194 Yazdagerdi. 26ff. Good condition, some folios loose from binding. 8.5” x 11.1”.
58. The Classified Rivāyat of Darab Hormazdyar (here called Dada Hamajiar) in Gujarati. Table of contents ff. 287v-300r. No colophon. Folios in fair to good condition. Ink is slightly corrosive. Binding coming apart. 300 ff. 8.5” x 9.2”.
59. Collection of songs in Gujarati. Many of the songs have the appropriate *rāg* (musical scale) listed before the lyrics. No colophon. 247 ff. Folios in fair to good condition, many coming loose. Binding loose. 6.2” x 8.4”.
60. Videvdad bā Nērang. Avestan in Gujarati script with Gujarati translations. Some notes in Persian in the margins. Complete. Bound in two volumes. **Volume 1** contains Fragards 1-8 (ff. 338 ff.). **Volume 2** contains Fragards 9-22 (ff. 339-598). Colophons in Persian and Gujarati 597r-598r. Translated in Bombay by Mobed Farāmurz (Gujarati Frāmji) b. Mobed Isfandiyār Rabāḃī. Commissioned by Mullā Fīrūz and approved by Dastur Jamshedji, Dastur Jamaspji, Dastur Edalji and Dastur Bahmanji, residents of Navsari. This copy was made by Ervad Jamasp b. Dastur Edalji Bahmanji Jamshedji Dasturan Dastur Saheb Jamaspji. Completed on Rōz 21 Māh 7 Qadimi (Māh 6 Rasmi) 1195 A. Y. Both volumes in good condition. Binding intact. 8.2” x 11.6”.
61. Khordeh Avesta. Avestan and Pazand in Gujarati script. Contains Yashts, Bajš, Nirangs, etc. Instructions for the *nērangs* and *bājš* in Gujarati. Table of contents in Gujarati 289r-292r. Colophons in Pahlavi, Persian and Gujarati. Written Dastur Jamshed b. Dastur Jamasp b. Asa b. Farīdūn. Rūz Hurmazd Māh Tīr Sāl 1136 A.Y. Written for Shapur b. Bachā b. Darab b.

- Chāndji. Folios in poor to fair condition. Binding deteriorating, front cover missing. 292 ff. 5.6” x 9.5”.
62. 1. Fālnāmū in Gujarati, with descriptions of various fortunes. No colophon. 94 ff.  
2. Stories from the Shāhnāma. Incomplete at both ends. Begins with story of Kay Kāūs and Kayqobād, followed by stories about Zāl & Rustam, etc. No colophon. 176 ff.  
Folios in poor to fair condition. Binding deteriorating, most folios are separated from binding. 5.4” x 8.9”.
63. Khordeh Avesta. In Old Gujarati script with translation into Old Gujarati. Colophon in Pazand, pp. 181v-182r. Rōz Wahman Māh Mihr Sāl 924. Written by Herbed Vika Herbed Wahram descendent of Hurumazyar Herbed Ramyar in the city of Anklesar. First page of table of contents, pp. 182r-v. Several pages missing, others damaged. Originally belonged to Jamshedji Unvala. 182 ff. No binding. 6” x 7.3”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
64. Patet Irani ba ma’nī. Persian in Gujarati script with Gujarati translation. Colophon in Gujarati f. 45v. Written in Samvat 1911 Rōz Hormazd Māh Bahman. Copied by Mobed Navroj Ratanji Manocherji Ratanji Manekji Dastur Pāhlanji from a published book. Folios in bad condition. Binding detaching. 5.5” x 9”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
65. Answers to religious questions by Dastur Framji Sohrabji of Navsari written in Gujarati for Wadiaji Saheb Śri Framji Gushtaspji Manekji (compare G. 77). (pp. 1-25). Then a discussion of the ten *farziyāt* (pp. 25-30). A discussion of taking the *bāj* on the day of *patetī* (*navroj*) (pp. 30-33), then more questions and answers (33-49), followed by some extracts from the *Videvdad* with Gujarati translation (pp. 50-68). Copied from a text belonging to Framji Dastur. No colophon. Written in 1171 A.Y. First two folios loose and damaged. The rest of the manuscript is in fair condition. No binding. 69 pp. 5.5” x 8.3”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
66. Khordeh Avesta. Avestan in Gujarati script with Gujarati translation. Includes the prayers said while tying the *kustī*, etc. Written in Samvat 1778 Roj Bahman Māh Tīr by Ervad Manek Dastur Palanji Faredunji. 53 ff. Folios in fair to good condition. Binding detached. 4.9” x 8.5”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.
67. Baj Dharnu. Avestan in Avestan script with Gujarati instructions. Table of contents in Gujarati, folios 196v-201r. Copied from a manuscript finished on Roj Rashn Māh Meher Samvat 1860 by Osta Jamaspji Navrozji Bhandari, which in turn was copied from a manuscript written on Roj Hormazd Māh Ādar 1160 Yazdagerdi (1847 Samvat), written by Ervad Noroj b. Kaus b. Jamasp b. Bhaiji. The present copy was on Roj Tishtar-Tīr Māh Āvān 1236 A.Y. (Samvat 1923) by Ervad Jesangji b. Kausji b. Darabji b. Kausji Dastur Meherjirana. It was commissioned by Osta Navrozji Shapurji Sanjana for his children. 201 ff. Good condition with intact binding. The ink is rather corrosive, and the red chapter titles are difficult to read. 7.8” x 8.8”. Gift of Dasturji Dr. Firoze Kotwal.



68. 1. The Āfrīnagān ī Gahāmbār. Avestan in Gujarati script. Written on a narrow scroll 4.8” wide in three pieces of approximately (the first two pieces are 13” long; the third is 9.1”). No date.  
2. A Stāyišn in Pāzand. Written on a long scroll. 6.3” x 29.1”. Colophon in hybridized Persian and Gujarati in Persian script on reverse. Written by Ervad Manekji Rustamji Unvala 1239 A.Y. Rōz Hormazd Māh Farvardīn.
69. 1. Kisso Makr-e Orat. Stories about the wiles of women. Translated from Persian. ff. 1v-160r.  
2. Story of the Judge and the Thief. Translated from Persian. 161r-190v. Colophon on f. 191v-r. Written in Samvat 1889 Posh Sūd 11 Vā. Būḍhe. Roj 4 Māh 4. Written for Behdin Ratanji Gu. Palanji inhabitant of Mojhekhajhot (?) by Peshotanji Kuvarji b. Kalapatel Bharucha. 191 ff. Good condition. Binding intact. 5.9” x 8”.
70. Pārsī dharma sambandhī nasīatno vīše. English title: The Theological guide towards the religion of the Parsis. Includes the admonitions of Luqmān and Noshervān, followed by a numerical *fālnāmū*, and extracts from the *Rivāyat of Bahman Punjya* and the *Sad dar-i Nazm*, a long excerpt from the *Dabestān*, a description of the Gatha days, and a description of the days of the month. A note on the first fly page says 1/11/(18)82. Another note on the second fly leaf indicates that (another part?) was written on 4/5/(18)84. Belonged to Mancherjee Khurshedji Contractor Bharucha, but was dictated by Nasserwanji Jamshid from the *Dabestān*. 45 pp. Fair condition. Paper wrappers. 5.8” x 8”.
71. Story of Behram Gor and Bānū Hosen. Romance in Gujarati prose, translated from Persian. No colophon. Gift of Framroj Peshotanji Deboo in memory of his grandmother Nanibai Bejonji Rustomji Doctor. Donated on 3-5-[19]24. Binding loose, folios in good condition. 135 pp. 6.5” x 8”.
72. List of the names of Bhagarīa mobeds. According to the colophon on first page, these names were taken from family trees found in the houses of these mobeds. Written by Jamasp Dastur Sohrabji Kausji Meherjirana on Roj Hormazd Māh Day 1828 Samvat/1241 A. Y. Folios in good condition. Soft wrappers, bound with a piece of string. 30 ff., which are folded in half lengthwise. 6.6” x 17.7”.
73. 1. A Monajat in Gujarati, composed by Erachji Dastur Sohrabji Meherjirana. No colophon, but in the handwriting of Erachji Sohrabji Meherjirana. pp. 1-11.  
2. The meaning of the Pazand Ashirwad in Gujarati (*Pāzand Āśīrvādnā Artha*). No colophon, but in the handwriting of Erachji Sohrabji Meherjirana. pp. 1-32.  
3. Two printed copies of Persian Munajats, beginning with a Munajat by Seth Sohrabji b. Seth Jamshedji Jejeebhoy. Published from a work of Dastur Erachji Sohrabji Meherjirana on Rūz Warahram Māh-i Qadīm Day, 1232 A.Y. 53 pp. x 2.  
Folios in good condition, with binding intact.
74. Nasīhatnāmū of Ja‘far Zaṭallī. In Persian in Gujarati script with Gujarati translation. Colophon on f. 111r-v. Written on Roj Zamyād Māh Ādar 1188 (corresponding to the 30<sup>th</sup> of May, 1819 AD). Commissioned by Behdin Hormazji Bhikaji Meherji Umrigar, whose stamp bearing his initials HBM

has been applied throughout the manuscript. Scribe's name not given. Manuscript formerly belonged to Aspandiyarji Framji Aspandiyarji Navroji Framji Rabadi. Donated by Ketayun Eruch Karkaria in memory of her parents Marhum Ervad Eruch Edulji Karkaria and Marhum Najoo Eruch Karkaria. Folios in good condition with binding intact but coming loose. 111 ff. 5.8" x 8".